

**СОГЛАСОВАНО**

*Зав* Директор ФГУН НИИД  
Роспотребнадзора  
академик РАН  
*М.Г.Шандала*  
«29» июля 2006 г.



**УТВЕРЖДАЮ**

По поручению фирмы «Етс. Линосье»  
Коммерческий директор  
ООО «РусБио»  
*И.А.Рыбкина*  
2006г.



## **ИНСТРУКЦИЯ № 1/07**

по применению средства «Жавельон/НовелтиХлор»  
фирмы «Етс. Линосье» (Франция)  
для целей дезинфекции

**фирма-производитель изменила название на  
«ЕВРОТАБ ОПЕРАСЬОН»  
в соответствии с новым свидетельством о  
государственной регистрации № 77.99.36.У.4936.5.09  
от 21.05.2009г.**



**ИНСТРУКЦИЯ № 1/07**  
**по применению средства "Жавельон/НовелтиХлор"**  
**фирмы "Етс. Линосье», Франция**  
**для целей дезинфекции**

Инструкция разработана ФГУН НИИ дезинфектологии Роспотребнадзора

Авторы: Федорова Л.С., Пантелеева Л.Г., Панкратова Г.П., Сукиасян А.Н.

Настоящая Инструкция вводится взамен МУ №11-3/294-09 от 14.12.2001 г.

**1. Общие сведения**

1.1. Средство «Жавельон/НовелтиХлор» производится в виде таблеток весом 3.35 г, содержащих в качестве действующего вещества натриевую соль дихлоризоциануровой кислоты. При растворении 1 таблетки в воде выделяется 1,5 г активного хлора (АХ).

Выпускается в пластиковых банках с безопасной крышкой по 150 и по 300 таблеток.

Средство хорошо растворяется в воде. Водные растворы прозрачные, бесцветные, с лёгким запахом хлора.

Срок годности средства - 3 года со дня изготовления. Срок хранения рабочих растворов - не более трех суток.

1.2. Средство «Жавельон/НовелтиХлор» обладает антимикробным действием в отношении бактерий (включая микобактерии туберкулеза), вирусов (включая ВИЧ и возбудителей парентеральных вирусных гепатитов), грибов рода Кандида и Трихофитон. Добавление к растворам 0,5 % моющего средства не снижает антимикробной активности при обеззараживании поверхностей.

1.3. По параметрам острой токсичности средство по ГОСТ 12.1.007-76 относится к 3 классу умеренно опасных веществ при введении в желудок и к 4 классу мало опасных веществ при нанесении на кожу\_ по классификации К.К.Сидорова мало токсично при парентеральном введении (4 класс токсичности), в виде паров при ингаляционном воздействии умеренно опасно по классификации химических веществ по степени летучести (3 класс), оказывает местно-раздражающее действие на кожу и выраженное на слизистые оболочки глаз, не обладает сенсибилизирующим действием.

Рабочие растворы при однократных аппликациях не оказывают местно-раздражающего действия на кожу и слизистые оболочки глаз и вызывают сухость и шелушение кожи при многократных нанесениях. В аэрозольной форме (при использовании способа орошения) вызывают раздражение органов дыхания и слизистых оболочек глаз.

ПДК для хлора в воздухе рабочей зоны - 1 мг/м<sup>3</sup>.

1.4. Растворы средства «Жавельон/НовелтиХлор» предназначены для дезинфекции поверхностей в помещениях, жесткой мебели, санитарно-технического оборудования, резиновых ковриков, посуды, игрушек, предметов ухода за больными, изделий медицинского назначения, в том числе однократного применения, белья, уборочного инвентаря при инфекциях бактериальной (включая туберкулез), вирусной и грибковой (кандидозы, дерматофитии) этиологии в ЛПУ, инфекционных очагах, на коммунальных объектах,

предприятиях общественного питания; для заключительной дезинфекции в детских учреждениях, для проведения генеральных уборок, а также для дезинфекции населением в быту (в соответствии с этикеткой для быта).

## 2. Приготовление рабочих растворов

2.1. Рабочие растворы средства «Жавельон/НовелтиХлор» готовят в эмалированных, стеклянных или пластмассовых емкостях путем растворения определенного числа таблеток в воде (таблица 1).

Таблица 1

Приготовление рабочих растворов

Содержание активного хлора (АХ), %	Количество таблеток на 10 л воды
0,015	1
0,03	2
0,06	4
0,1	7
0,2	14
0,3	20

## 3. Применение средства «Жавельон/НовелтиХлор»

3.1. Растворы средства «Жавельон/НовелтиХлор» используют для дезинфекции изделий медицинского назначения из коррозионно-стойких металлов, стекла, полимерных материалов, резин; предметов ухода за больными, посуды, белья, поверхностей в помещениях, жесткой мебели, игрушек, санитарно-технического оборудования, резиновых коврик, уборочного материала по режимам, представленным в таблицах 2-5, способами погружения, протирания и орошения.

3.2. Изделия медицинского назначения полностью погружают в дезинфицирующий раствор так, чтобы слой раствора над ними был не менее 1 см. Разъемные изделия обрабатывают в разобранном виде, заполняя каналы и полости раствором, избегая образования воздушных пробок; инструменты, имеющие замки, погружают в раствор в раскрытом виде, сделав ими предварительно несколько рабочих движений для лучшего проникновения раствора в труднодоступные места. После дезинфекции их промывают проточной водопроводной водой не менее 3 минут.

3.3. Предметы ухода за больными погружают в дезинфицирующий раствор или протирают ветошью, смоченной в растворе средства.

3.4. Посуду освобождают от остатков пищи и полностью погружают в дезинфицирующий раствор из расчета 2 л на 1 комплект. По окончании дезинфекции посуду промывают водой не менее 3 минут до исчезновения запаха хлора.

3.5. Игрушки (пластмассовые, резиновые, металлические) погружают в дезинфицирующий раствор в ёмкость с крышкой, препятствуя их всплыванию. Крупные игрушки протирают ветошью, смоченной дезинфицирующим раствором. По окончании дезинфекции игрушки промывают водой в течение 5 минут.

3.6. Белье (кроме шерстяного, шелкового и синтетического) последовательно замачивают в растворе средства из расчета 4 л на 1 кг сухого белья. По окончании дезинфекции белье стирают и прополаскивают.

3.7. Поверхности в помещениях (пол, стены и пр.), жесткую мебель протирают ветошью, смоченной в растворе средства, из расчета 100мл/м<sup>2</sup> или орошают из расчета 300 мл/м<sup>2</sup>

обрабатываемой поверхности при использовании гидропульта или 150 мл/м<sup>2</sup> при использовании распылителя типа «Квазар». После окончания дезинфекции помещение проветривают в течение 15 мин, паркетный пол, полированную и деревянную мебель протирают сухой тканевой салфеткой.

3.8. Санитарно-техническое оборудование, резиновые коврики обрабатывают способом протирания или орошения при нормах расхода, указанных в п.3.7.

3.9. Уборочный материал замачивают в дезинфицирующем растворе. По окончании дезинфекции его прополаскивают и высушивают.

3.10. При проведении генеральных уборок необходимо руководствоваться режимами, представленными в таблице 5.

3.9. При проведении дезинфекции на коммунальных объектах (гостиницы, общежития, клубы и пр.), предприятиях общественного питания дезинфекцию проводят по режимам, указанным в таблице 2 (раздел - инфекции бактериальной, кроме туберкулеза, этиологии); в банях, прачечных, спорткомплексах, санпропускниках дезинфекцию проводят по режимам, представленным в таблице 4.

Таблица 2

Режимы дезинфекции различных объектов растворами средства «Жавельон/НовелтиХлор» при инфекциях бактериальной (кроме туберкулеза) и вирусной (включая гепатиты и ВИЧ-инфекцию) этиологии

Объекты обеззараживания	Бактериальные инфекции		Вирусные инфекции		Способ обеззараживания
	Концентрация раствора по АХ, %	Время обеззараживания, мин	Концентрация раствора по АХ, %	Время обеззараживания, мин	
Изделия медицинского назначения из коррозионно-стойких металлов, стекла, резин, пластмасс	0,1	60	0,1	60	Погружение
Предметы ухода за больными из стекла, пластмасс, резин	0,1	60	0,1	60	Погружение или протирание
Посуда без остатков пищи	0,03	15	0,06	15	Погружение
Посуда с остатками пищи	0,1	120	0,1	120	
Белье, загрязненное выделениями	0,2	120	0,2	120	Замачивание
Белье, загрязненное кровью	0,06	60	0,2	60	
Белье, не загрязненное выделениями	0,03	60	0,06	30	
Игрушки	0,03	60	0,06	15	Погружение

Поверхности в помещениях, жесткая мебель*	0,015	60	0,06*	60	Протирание или орошение
Санитарно-техническое оборудование*	0,06	60	0,1	60	Двукратное протирание или двукратное орошение
Уборочный инвентарь	0,2	60	0,1	120	Погружение

Примечание\* - при обработке способом протирания добавить в рабочий раствор 0.5 % моющего средства.

Таблица 3

Режимы дезинфекции различных объектов растворами средства «Жавельон/НовелтиХлор» при туберкулезе

Объекты обеззараживания	Концентрация раствора по АХ, %	Время обеззараживания, мин	Способ обеззараживания
Изделия медицинского назначения из коррозионно-стойких металлов, стекла, резин, пластмасс	0,2	60	Погружение
Предметы ухода за больными из стекла, пластмасс, резин	0,2	60	Погружение или протирание
Посуда без остатков пищи	0,06	30	Погружение
Посуда с остатками пищи	0,3	180	
Белье, загрязненное выделениями	0,3	120	Замачивание
Белье, не загрязненное выделениями	0,06	60	
Игрушки	0,06	30	Погружение
Поверхности в помещениях, жесткая мебель*	0,2	60	Орошение или протирание
Санитарно-техническое оборудование*	0,2	60	Двукратное протирание или двукратное орошение
Уборочный инвентарь	0,2	120	Погружение

Примечание\* - при обработке способом протирания добавить в рабочий раствор 0,5 % моющего средства.

Таблица 4

Режимы дезинфекции различных объектов растворами средства «Жавельон/НовелтиХлор» при кандидозах и дерматофитиях

Объекты Обеззараж и вания	Концентрация раствора по АХ, %	Время обеззара- живания, мин	Способ обеззараживани я
Поверхности в помещениях, жесткая мебель*	0,2	60	Протирание или орошение
Санитарно-техническое оборудование, резиновые коврики*	0,2	60	
Белье, загрязненное выделениями	0,3	120	Замачивание
Белье, не загрязненное выделениями	0,06	60	
Уборочный инвентарь	0,06	60	Погружение
Изделия медицинского назначения из стекла, пластмасс., резин, коррозионно-стойких металлов	0,2	60	Погружение
Предметы ухода за больными, игрушки	0,2	60	Погружение или протирание
Посуда столовая с остатками пищи	0,3	180	Погружение
Посуда столовая без остатков пищи	0,1	60	

Примечание\* - при обработке способом протирания добавить в рабочий раствор 0,5 % моющего средства.

Таблица 5

Режимы дезинфекции при проведении генеральных уборок в лечебно-профилактических учреждениях растворами средства «Жавельон/НовелтиХлор»

Профиль лечебно-профилактического учреждения	Концентрация раствора по АХ, %	Время обеззара- живания, мин	Способ обеззараживани я
Соматические, хирургические отделения, процедурные кабинеты, стоматологические, акушерские и гинекологические отделения, кабинеты, лаборатории	0,015	60	Протирание
Противотуберкулезные лечебно-профилактические учреждения	0,1	60	
<u>Инфекционные лечебно-профилактические учреждения*</u>	Режим соответствующей инфекции.		
Кожно-венерологические лечебно-профилактические учреждения	0,1	30	
Детские учреждения	0,015	60	

## **4. Меры предосторожности**

4.1. К работе со средством «Жавельон/НовелтиХлор» не допускаются лица с повышенной чувствительностью к веществам, содержащим хлор.

4.2. Приготовление рабочих растворов средства не требует защиты органов дыхания.

Все работы со средством следует проводить с защитой кожи рук резиновыми перчатками.

Все виды работ с 0,015-0,06% растворами по активному хлору можно проводить без средств защиты органов дыхания и глаз.

Работы с концентрациями от 0,1% и выше по активному хлору следует проводить с защитой органов дыхания универсальными респираторами типа РПГ-67 или РУ-60М с патроном марки "В" и глаз герметичными очками.

4.3. Все обработки следует проводить в отсутствие больных.

4.4. Обработанные помещения проветривать не менее 15 мин. до исчезновения запаха хлора.

4.5. Емкости с рабочими растворами для дезинфекции изделий медицинского назначения, предметов ухода за больными, белья, посуды, игрушек, уборочного материала должны иметь крышки и быть плотно закрыты.

4.6. Средство следует хранить в плотно закрытой упаковке фирмы-производителя в темном месте, недоступном детям и отдельно от лекарственных препаратов.

## **5. Меры первой помощи**

5.1. При несоблюдении мер предосторожности возможно острые раздражения органов дыхания (першение в горле, кашель, обильные выделения из носа, учащенное дыхание, возможен отек легких) и слизистых оболочек глаз (слезотечение, резь и зуд в глазах), может наблюдаться головная боль.

При появлении первых признаков острого раздражения дыхательных путей необходимо пострадавшего вывести на свежий воздух или в хорошо проветриваемое помещение, обеспечить покой, согревание, прополоскать горло, рот, нос, дать теплое питье или молоко.

При необходимости обратиться к врачу.

5.2. При попадании средства на кожу смыть его под проточной водой.

5.3. При попадании средства в глаза следует промыть их под проточной водой в течение нескольких минут. При раздражении слизистых оболочек закапать в глаза 20% или 30% раствор сульфацила натрия.

5.4. При попадании средства в желудок дать выпить пострадавшему несколько стаканов воды, затем принять 10-20 измельченных таблеток активированного угля. При необходимости обратиться к врачу.

## **6. Методы контроля качества дезинфицирующего средства «Жавельон/НовелтиХлор»**

6.1. Контролируемые параметры и нормы

По показателям качества средство должно соответствовать требованиям и нормам, указанным в таблице.

Таблица 6

№№ п/п	Наименование показателей	Нормы
1	Внешний вид	Таблетка белого цвета
2	Запах	Характерный запах хлора
3	Диаметр таблетки, мм	20
4	рН 1% водного раствора средства	6-7
5	Средняя масса одной таблетки, г	3,15-3,55
6	Содержание активного хлора в средстве, %	40,0-49,0
7	Содержание активного хлора в одной таблетке, г	1,35-1,65

#### 6.2. Определение внешнего вида и запаха

Внешний вид средства определяют визуально на листе белой бумаги при рассеянном дневном свете.

Запах оценивают органолептически.

#### 6.3. Определение диаметра таблеток

Диаметр таблеток в мм измеряют с помощью линейки с ценой деления 1 мм или с помощью штангенциркуля.

#### 6.4. Определение рН 1% водного раствора средства

рН 1% водного раствора средства измеряют потенциометрическим методом в соответствии с ГОСТ Р 50550-93 «Товары бытовой химии. Метод определения показателя активности водородных ионов (рН)».

Для приготовления 1% водного раствора 1 таблетку растворяют в количестве дистиллированной воды, в 100 раз превышающем массу таблетки.

#### 6.5. Определение средней массы таблеток

Взвешиванием определяют массу 10 таблеток.

Среднюю массу 1 таблетки (m) в граммах вычисляют по формуле:

$$m = \frac{M}{10}$$

где M - суммарная масса 10 таблеток, г;  
10 - количество взвешенных  
таблеток.

#### 6.6. Определение содержания активного хлора в средстве и в одной таблетке

##### 6.6.1. Оборудование, реактивы, растворы

Весы лабораторные 2 класса точности по ГОСТ 24104-2001 с наибольшим пределом взвешивания 200 г.

Колба Кн-1-250-29/32 по ГОСТ 25336-82.

Цилиндры 3-10, 3-50 по ГОСТ 1770-74.

Бюретка 1-3-2-25-0.1 по ГОСТ 29251-91.

Калий йодистый по ГОСТ 4232-74, чда, 10% водный раствор, свежеприготовленный.



Кислота серная по ГОСТ 4204-77, чда, 10% водный раствор;  
Стандарт титр натрий серноватистокислый 0,1 н. по ТУ 6-09-2540-72; 0,1 н. водный раствор.

Крахмал растворимый по ГОСТ 10163-76, чда, 1% водный раствор.

Вода дистиллированная по ГОСТ 6709-72.

#### 6.6.2. Проведение испытания

В коническую колбу вместимостью 250 см вносят навеску порошка, полученного измельчением 5 таблеток в ступке, массой от 0,13 г до 0,17 г, взвешенную с точностью до 0,0002 г. К навеске последовательно прибавляют 50 см<sup>3</sup> воды, 10 см<sup>3</sup> раствора серной кислоты и 10 см йодистого калия. Колбу взбалтывают до растворения навески, после чего выдерживают в темноте в течение 5 минут.

Содержимое колбы титруют 0,1 н. водным раствором серноватистокислового натрия до светло-желтой окраски, прибавляют 0,5 см<sup>3</sup> раствора крахмала и продолжают титровать до обесцвечивания.

#### 6.6.3. Обработка результатов

Содержание активного хлора (X) в процентах вычисляют по формуле:

$$X = \frac{V \times 0,003545 \times 100}{m},$$

где V - объем раствора серноватистокислового натрия молярной концентрации точно с (Na<sub>2</sub>S<sub>2</sub>O<sub>3</sub> · 5 H<sub>2</sub>O) = 0,1 моль/дм<sup>3</sup> (0,1 н.), израсходованный на титрование, см<sup>3</sup>;

0,003545 - масса активного хлора, соответствующая 1 см<sup>3</sup> раствора серноватистокислового натрия молярной концентрации точно с (Na<sub>2</sub>S<sub>2</sub>O<sub>3</sub> · 5 H<sub>2</sub>O) = 0,1 моль/дм<sup>3</sup> (0,1 н.), г/см<sup>3</sup>;

m - масса анализируемой пробы, г.

Содержание активного хлора (X) в г на одну таблетку вычисляют по формуле:

$$X = \frac{V \times 0,003545 \times M}{m},$$

где V - объем раствора серноватистокислового натрия молярной концентрации точно с (Na<sub>2</sub>S<sub>2</sub>O<sub>3</sub> · 5 H<sub>2</sub>O) = 0,1 моль/дм<sup>3</sup> (0,1 н.), израсходованный на титрование, см<sup>3</sup>;

0,003545 — масса активного хлора, соответствующая 1 см<sup>3</sup> раствора серноватистокислового натрия молярной концентрации точно с (Na<sub>2</sub>S<sub>2</sub>O<sub>3</sub> · 5 H<sub>2</sub>O) = 0,1 моль/дм<sup>3</sup> (0,1 н.), г/см<sup>3</sup>; m — масса анализируемой пробы, г; M - средняя масса 1 таблетки, определенная по п. 6.5.

## 7. Упаковка, хранение, транспортировка

7.1. Средство поставляется в плотно закрытых банках из полимерных материалов вместимостью 150 и 300 таблеток.

Средство должно храниться при температуре от 0°С до плюс 30°С в плотно закрытых упаковках предприятия-изготовителя в сухом, темном, прохладном месте отдельно

окислителей, восстановителей, кислот, органических материалов, продуктов питания и недоступном детям.

Гарантийный срок хранения средства - 3 года (при соблюдении указанных выше условий хранения).

3. При случайном рассыпании средства следует собрать таблетки в емкость и отправить на утилизацию. Остатки промыть большим количеством воды, не допуская нейтрализации кислотой. При уборке следует использовать индивидуальную защитную одежду, сапоги и средства индивидуальной защиты: для органов дыхания - универсальные респираторы типа РПГ-67 или РУ-60М с патроном марки В, для глаз - герметичные очки, для кожи рук - перчатки резиновые.

4. Меры защиты окружающей среды: не допускать попадания неразбавленного средства в сточные/поверхностные или подземные воды и в канализацию.

5. Транспортировка средства возможна любыми видами транспорта в оригинальной упаковке предприятия-производителя при температуре от минус 20°C до плюс 35°C в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта и гарантирующими сохранность средства и тары.